



新聞公報

一九九一年五月十五日

星期三

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

目錄

港督表示現在是達成新機場協議的適當時候	頁
最新試驗發現香烟焦油含量提高	一
九零年工業生產統計調查現正舉行	二
軍樂團演奏學生齊欣賞	三
外匯基金運作(下午)	四
公務員薪酬調整幅度仍未決定	四
香港較長期港口發展計劃包括人造半島	六
立法局會議	七

借貸修訂法案二讀	八
稅務第四號修訂法案二讀	九
印花稅第二號修訂法案二讀	十
重刑罪及非重刑罪法案二讀	十
廢物處理修訂法案二讀	十二
教育修訂法案二讀	十四
職訓局退休金法案二讀	十五
官守議員對強制作證草案投票權稟	十五
增加成人飛機乘客離境稅決議通過	十六
調低整體差餉徵收率動議通過	十七
公務員長俸動議通過	十七
財政司提交機場工程開支分項表	十八
英國全力支持本港解決越入境者問題	十九
政府採取措施減少地鐵擠塞情況	二十
私人及公共樓宇差餉計算原則相同	廿一
當局考慮增加通過稅以紓緩海陸擠塞	廿一
四千名寮屋居民年底可望獲安置	廿二
加入醫管局公務員安排與職訓局不同	廿三
越入境者未嚴重影響醫院服務	廿四
當局擬限制舊公共契約物業管理人任期	廿五
當局草擬法例實施自新計劃檢討建議	廿五
立法局通過應課稅品條例動議	廿六
減罪委員會第十號報告書發表	附一

港督表示現在是達成新機場協議的適當時候

港督衛奕信爵士今日（星期三）表示，現在是適當時候設法解決問題，並就新機場計劃達成協議。

衛奕信爵士於官方訪問澳洲五天後返抵本港時在機場向記者表示，他認為當機場會談於星期六重開時他應該身在香港。

他說：「現時正是時候，設法解決雙方的問題，並嘗試盡可能達成一個能充分顧及中國和香港關注事項的協議，而我們亦能以實際、理智的方式，以我們應有的權力處理這事。」

衛奕信爵士說：「在我方來說，我們希望盡可能顧及中方所關注的事項；但我們亦需要作出實際的安排，使我們可以進行工程，以及使我們保留能力和權力進行這類工程，和執行香港的一般行政管理。」

「我們正嘗試找出問題的癥結和在那幾方面可以顧及所關注的事項。至於該如何去進行的細則，應由談判小組負責，而不是在他們還未坐下來進行討論前，已公諸於世。」

港督說：「我們希望盡快達成協議，否則後果就是整個計劃受到拖延。」

他補充說：「現時的實際情況是，經過一段對計劃作出批評性意見的時期，若我們希望得到所需的私人機構的參與，使這個計劃對香港來說既經濟又實用，那麼，我們便需得到中國方面的友善態度或支持，使機場計劃能夠進行。」

衛奕信爵士相信澳洲此行已成功地讓當地人士知道香港的經濟仍然充滿生氣，澳洲的商業投資可在其中擔當重要角色。

他說：「我想不到原來澳洲的政界、商界和傳播界都對香港有濃厚的興趣。」

港督說：「澳洲對香港本身作為貿易中心這點十分感興趣，但對香港作為與中國進行貿易的轉口港也越來越有興趣。」

他說：「有趣的是許多商界人士以長遠的角度去看這點，而我當然也盡量強調這點。」

港督對於未能繼續紐西蘭的行程感到遺憾。他表示會盡早安排進行訪問。

— 完 —

最新一期試驗發現 香煙焦油含量提高

根據政府最新一次香煙焦油及尼古丁試驗顯示，本港一百零七種最暢銷牌子香煙的平均焦油及尼古丁含量均告上升。

這個每半年進行一次的試驗並發現了一種屬於高焦油含量的香煙牌子。

政府發言人說：「由於焦油及尼古丁含量上升，令吸煙對健康所造成的危害更大，因此這趨勢令人擔憂。」

政府發言人在宣布香煙焦油及尼古丁含量試驗結果時表示，本港一百零七種最暢銷牌子的香煙中，每枝香煙的平均焦油含量與上次試驗比較，增加了零點四毫克，而每枝香煙的平均尼古丁含量則增加了零點零一毫克。

為了對各類香煙的焦油及尼古丁含量有更全面的資料，從今次開始，政府亦會對銷量較低的香煙進行試驗。

發言人說：「若包括這些銷量較低的香煙在內，則現時共有六種屬高焦油含量類別的香煙。」

今次與上次試驗比較，各類香煙牌子所屬的焦油組別大致相同。

政府這項有關香煙焦油及尼古丁含量試驗的詳細結果，已在最新一期的「選擇」月刊刊登。

九〇年工業生產統計調查現正進行

政府統計處今日（星期三）宣布現正進行一九九〇年工業生產統計調查。工業生產統計調查是一項持續性計劃的一部分，以搜集本港工業結構和業績的經濟統計數字。是項調查每年均會進行。

統計的目的是搜集最新資料，以評估這些行業對本港生產總值的貢獻，及研究這些行業的成本結構、經營特性和生產水平。

這些資料對政府及私人機構在制訂政策和決策方面十分重要。

大約八千一百家從事製造業；石礦業；及電、煤氣、水務業的機構將被選為統計調查對象。該統計搜集的資料包括東主權分類、投資來源、樓宇面積、僱傭、僱員薪酬（即工資、薪金及其他僱員福利）、加工及工業服務費用、購貨及其他費用、銷貨及其他收益，以及固定資產投資及結存等。

是項調查是根據普查及統計條例（香港法例第三壹六章）的一九八四年普查及統計（工業生產按年統計調查）令而進行，此令刊登於一九八四年一月十三日的政府憲報法例告示編號十五內。

調查問卷以函件方式派發往各有關機構。根據法例各機構應盡快將問卷填妥，在今年七月三十一日前寄回統計處。如有需要，統計處人員可前往各機構協助填報問卷，屆時統計員將帶備政府僱員身份證和執行是項統計調查的證明書，以供查閱。

統計處處長呼籲各機構管理人員盡快將問卷填妥寄回，並與統計處人員合作，以履行法律及社會責任。

他強調，有關個別機構的資料將根據統計條例予以絕對保密，此外資料僅會以整體數字發表，並不會透露個別機構的資料。

他又指出，提供有關收支的資料時，並不需要提出經審計的帳目。統計處接受根據初步帳目或估計而得的數字，但此等數字必須為回答人在遞交問卷時所知最準確的。

查詢有關此次統計的問題，可致電政府統計處工業生產統計組，電話：八三九三貳三〇或八〇五 六四四一。

軍樂團演奏 學生齊欣賞

皇家威爾斯兵團軍樂隊今日(星期三)在聖保祿小學舉行音樂會，受到超過五百名小學生熱烈歡迎。

在指揮宋雅安一級准尉帶領下，軍樂團演奏了多首著名及流行樂曲，其中包括一些電影主題曲及進行曲。軍樂團更帶同該兵團的吉祥動物大衛三世到場，為出席音樂會的小朋友帶來驚喜。

大衛三世是一頭純白的山羊，是英女皇贈與威爾斯兵團作為該兵團的吉祥動物。

音樂會是由音樂事務統籌處安排，也是該處「樂韻播萬千」音樂推廣計劃的部份活動，希望提高市民，特別是年青人對音樂的興趣。

樂韻播萬千音樂計劃自推行以來已經舉行超過四千九百場音樂會，觀眾人次超過三百萬。今次是首次邀請威爾斯兵團軍樂隊參與此項音樂推廣計劃。軍樂團將於未來數月探訪多間學校，以活潑及生動的表演來提高學童對音樂的興趣。

軍樂團現時駐守赤柱軍營，為期至一九九三年。該樂團過往多年曾參與學校音樂教育的推廣工作。近年則在歐洲多國如德國、盧森堡、瑞士、法國及比利時舉行演奏會。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年五月十四日	四八〇
交易產生的預期效果	一九九一年五月十五日	增四〇
今早運作產生的效果		減四〇
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI):

112.1*-0.3* 15.05.1991

香港政府外匯基金九十一天票據

發行號碼

屆滿日期

未屆滿票據 / 百萬元

Q	一	一	五	一九九一年七月十日	三五〇	+ 一 參 〇
Q	一	一	六	一九九一年七月十七日	三五〇	+ 一 參 〇
Q	一	一	七	一九九一年七月廿四日	三 參 八 點 五	+ 一 四 一 點 五
Q	一	一	八	一九九一年七月卅一日	四 五 〇	+ 三 〇
Q	一	一	九	一九九一年八月七日	四 一 五	+ 六 五
Q	一	二	〇	一九九一年八月十四日	三 八 〇	+ 一 〇 〇

Q	一	〇	八	一九九一年五月廿二日	五 四 〇	- 六 〇
Q	一	〇	九	一九九一年五月廿九日	六 一 〇	- 一 參 〇
Q	一	一	〇	一九九一年六月五日	三 壹 〇	+ 一 七 〇
Q	一	一	一	一九九一年六月十二日	四 〇 四	+ 七 六
Q	一	一	二	一九九一年六月十九日	六 二 〇	- 一 四 〇
Q	一	一	三	一九九一年六月廿六日	四 六 〇	+ 二 〇
Q	一	一	四	一九九一年七月三日	五 〇 〇	- 二 〇

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼

屆滿日期

未屆滿票據 / 百萬元

H	一	六	四	一九九一年十一月十三日	一 四 〇	+ 一 貳 〇
---	---	---	---	-------------	-------	---------

H	〇	〇	三	一九九一年五月廿九日	二 〇 〇	+ 六 〇
H	〇	〇	四	一九九一年六月十二日	二 五 〇	+ 一 〇 〇
H	〇	〇	五	一九九一年六月廿六日	二 參 〇	+ 三 〇
H	一	〇	一	一九九一年七月十日	一 四 三	+ 一 壹 七
H	一	五	六	一九九一年七月廿四日	一 五 〇	+ 一 壹 〇
H	一	五	七	一九九一年八月七日	一 八 九 點 五	+ 七 〇 點 五
H	一	五	八	一九九一年八月廿一日	一 四 〇	+ 一 貳 〇
H	一	五	九	一九九一年九月四日	一 五 〇	+ 一 壹 〇
H	一	六	〇	一九九一年九月十八日	一 參 〇	+ 一 參 〇
H	一	六	一	一九九一年十月二日	九 〇	+ 一 七 〇
H	一	六	二	一九九一年十月十七日	五 四	+ 二 〇 六
H	一	六	三	一九九一年十月三十日	二 壹 七 點 五	+ 四 二 點 五

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
Y一八七	一九九二年二月廿六日	二叁〇
Y一八八	一九九二年三月廿五日	一八〇
Y一八九	一九九二年四月廿二日	一九〇

截至五月十日止的一星期內平均每日成交為三十八億八千二百萬元。

— 完 —

公務員薪酬調整幅度仍未決定

政府發言人今日（星期三）在評論有關公務員加薪建議的報道時表示，公務員薪酬調整的幅度現時仍未有決定。

發言人說，公務員薪俸及服務條件常務委員會已完成一項私營機構的薪酬趨勢統計調查，但這只是達致最後決定之前所須進行的連串步驟的第一步。

發言人說，有關報道所引述的數字只是在私營機構進行的薪酬趨勢統計調查結果，這些結果仍有待由薪常會、紀律人員薪常會、公務員評議會及政府代表組成的薪酬趨勢調查委員會正式接納。

發言人解釋說：「有關的公務員評議會其後會獲邀就薪酬調整提出建議，政府會在考慮他們的意見後再向行政局提交建議。」

他進一步指出，薪酬趨勢指標只是決定薪酬調整幅度的其中一個考慮因素；其他因素包括本港的經濟狀況、政府財政考慮及生活指數等。

發言人強調：「在決定薪酬調整幅度時，在考慮現時的社會經濟及政府財政狀況後，還需要平衡公眾及公務員兩方面的利益。」

— 完 —

香港較長期港口發展 計劃包括建人造半島

經濟司陳方安生今日（星期三）說，香港較長期的港口發展計劃，將會是興建一個人造半島，由大嶼山東北向東南伸展至西面海港，按循序漸進的方式在這半島的沿岸發展新的貨櫃碼頭。

陳方安生在法國工商協會午餐會上致辭時表示，政府將於今年稍後聘請顧問進行研究，就港口半島製訂一份大綱發展圖及施工計劃建議。

她說：「在這方面的發展，估計可以使目前的港口運作量增加達三倍。因此，我們必須預留土地，作為興建貨運鐵路接駁之用。」

「另一方面，我們打算聘請顧問，進一步研究西面海港的發展，為寄碇區提供設施，南丫島與長洲之間的防波堤，以及南面水域的航道。」

陳方安生說：「這些研究預期明年底完成，屆時便可為我們提供詳盡的計劃，把我們的港口帶領至下一個世紀。」

談及近期港口發展時，陳方安生說，政府計劃提供兩個設有四個泊位的新貨櫃碼頭，一個是位於昂船洲的第八號貨櫃碼頭，另一是位於青衣的第九號貨櫃碼頭。

她說：「第八號貨櫃碼頭的發展權剛批予一個由現時的港口經營商組成的財團。」

「這些經營商中將首次包括大幅度的中方參與，反映出在過去數年間，使用本港港口的中國貨物越來越多，而中國商船的數目亦大為增加。」

「我們預料第八號貨櫃碼頭的第一個泊位可在一九九三年底啓用。」

「到了一九九五年底，假若貨運量仍按預期速度增長，屆時青衣的第九號碼頭的首個泊位便需準備隨時投入服務。」

「這些新設施落成後，再加上第八號碼頭，將會令香港目前的貨櫃碼頭運作量增加近一倍。」

談及港口發展局時，陳方安生表示，該局已檢討船舶修理業對港口的需求，以及支持內河貨運活動所需的設施。

她說：「該局將於短期內就中流作業的未來需要及其與貨櫃碼頭發展的關係作出報告。」

至於香港的新船舶註冊處這個與港口有關的問題，陳方安生指出政府計劃豁免在香港註冊的船東在港裝載貨物所獲的利潤徵收利得稅的規定。

她表示，一俟有關的修訂法例通過，徵收稅項的規定便會立即撤銷，而這項更改的生效日期會追溯至一九九〇年十二月三日，即新的香港船舶註冊處成立之日。

她說：「有關的法例草擬工作極為繁複，但已接近完成階段。」

「我們打算在向立法局提交有關條例草案前，先發表『白紙條例草案』徵詢民意，以進一步堅決表明我們的意向。有關條例草案預料於一九九一年七月中公布。」

— 完 —

借貸修訂法案二讀

旨在授權政府以不用紙面票據的形式發行債券、期票或其他票據的條例草案今日（星期三）提交立法局。

財政司翟克誠爵士在動議二讀一九九一年借貸（修訂）條例草案時指出，他在今年的預算案演辭內曾表示，一個結構良好、管理完善的發行短期政府債券舉債計劃，現時對香港是合適的。

他也曾表示打算首先發行兩年或三年到期的政府債券。

翟克誠爵士說：「我們在外匯基金票據市場的成功經驗，清楚說明了無紙面票據市場的優點。」

他說外匯基金票據採用電腦化登記系統，能縮短票據過戶所需的時間。這樣便能建立一個活躍而流動的市場，借貸成本亦因而得以減低。

翟克誠爵士說：「因此，以不用紙面票據的形式發行政府債券是既具成本效益，亦合乎邏輯的辦法。」

「事實上，在主要的金融中心，政府債務市場都逐漸趨向於採用無紙面票據的制度。」

不過，財政司強調，這個舉債計劃所得款項只會用於基本工程計劃。在任何情況下，政府都不會舉債來應付經常開支。

翟克誠爵士說條例草案亦授權他豁免有關債券、期票或其他票據的合約受一項法定規定所管制。根據該規定，政府與貸款人所訂貸款合約的一份文本，須呈交立法局省覽。

他說：「如不作出這項修訂，一份列載債券發行條件、認購人姓名及詳細出價資料的文件，便須呈交本局省覽。」

翟克誠爵士補充說：「基於商業理由，有意認購的人士會不想公開這些資料，因此有關規定將妨礙債券計劃的發展。」

條例草案押後辯論。

——完——

稅務第四號修訂法案二讀

一九九一年稅務（修訂）（第四號）條例草案旨在規定根據借貸條例發行債券所得的任何利息或利潤，獲得豁免繳稅。

財政司翟克誠爵士動議二讀該條例草案時說，此舉與政府先前容許政府債券和外匯基金票據豁免繳稅的做法一致。

他說：「雖然在現階段無法估計因豁免利得稅而可能導致的收入損失，但預料損失不大。」

「本草案對人手編制並無影響。」

條例草案押後辯論。

——完——

印花稅第二號修訂法案二讀

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，一九九一年印花稅（修訂）（第二號）條例草案旨在修訂印花稅條例內「證券」一詞的定義，使根據借貸條例發行的債券，獲得豁免印花稅。

翟克誠爵士在動議二讀該條例草案時表示，此舉與政府先容許政府債券和外匯基金票據豁免印花稅的做法一致。

翟克誠爵士又說，雖然在現階段無法估計因這項豁免而可能導致的收入損失，但預料損失不大。

翟克誠爵士表示，該草案對人手編制並無影響。

條例草案押後辯論。

— 完 —

重刑罪及非重刑罪法案二讀

一九九一年司法（重刑罪及非重刑罪）條例草案旨在取消重刑罪與非重刑罪這兩種罪行的區分。

律政司馬富善今日（星期三）在立法局動議二讀該條例草案時說，在英國法制的初期，若干侵犯人身及財產的嚴重罪行被視為罪大惡極，須由國王依循某些特別程序檢控。

這些罪行稱為重刑罪，其中包括謀殺、誤殺、爆竊、強姦及盜竊。

這些罪行均可能令罪犯被判死刑及將其所有財產充公。

其他無須判以死刑的較輕罪行，則根據較不嚴格的程序提出檢控，稱為非重刑罪。

英國十九世紀的法律改革，取消了除謀殺以外所有重刑罪的死刑，而大部分因重刑罪名成立而連帶執行的沒收規定，亦一併取消。同時，重刑罪的某些審訊程序亦得到改善，使重刑罪的審訊，開始與非重刑罪的審訊相似。

英國及威爾斯通過一九六七年刑事法，把刑事法檢討委員會第七份報告書的建議實施，而取消了上述兩類罪行的區分。

馬富善指出，正如該委員會所說，重刑罪及非重刑罪的區分已經「古舊」而且「不必要地使法律趨於繁複」，原因是許多嚴重的罪行均為非重刑罪，而某些重刑罪卻是較輕微的罪行。

馬富善說，在一九八六年，前任律政司委任了一個工作小組，檢討裁判司條例及一般刑事訴訟程序。

根據工作小組觀察，把罪行劃分為重刑罪及非重刑罪，在香港似乎已過時，而且也沒有作用。

一九八七年五月，工作小組發表一份報告書，建議取消這項區分。

其後有關方面深入翻查全部香港法例，以便找出那些特別述及重刑罪及非重刑罪的條文或倚賴在兩者之間作出區分的條文。翻查工作於去年設立「有關香港條例的雙語法例資訊系統」後完成，使該條例草案得以草擬。

馬富善說，取消兩者的區分，一方面可以把刑事法簡化和現代化，另一方面亦可將不再產生作用的區分刪除。

草案第二條取消重刑罪及非重刑罪的區分，並規定適用於以往稱為非重刑罪罪行的法律和慣例，日後適用於每一罪行。

草案第三條是一般性的修改條文，以「罪行」一詞取代法例中重刑罪及非重刑罪的區分。

草案共有三個附表，就取消重刑罪與非重刑罪的區分而對其他條例作出修訂。

至於附表條文的進一步修訂，屬於技術性質，將在委員會審議階段制訂。

條例草案押後辯論。

— 完 —

廢物處理修訂法案二讀

審理規劃環境地政司呂偉思今日（星期三）在立法局動議二讀一九九一年廢物處理（修訂）條例草案。該法案旨在使有關化學廢物的全面管制計劃，納入廢物處理條例的範疇。

呂偉思指出現行的廢物處理條例是關於收集和處置廢物的主要法例，就有關管制各類廢物的事宜，提供基本的法定架構。

但是由於缺乏處理和處置化學廢物的適當設施，有關該類廢物的管制一直以來從未實施。

他指出，到目前為止，位於將軍澳堆填區的共同處理設施，是可供公眾人士使用的主要設施。此外，私營機構亦從事一些小規模的廢物再造及回收業務。

由於本港目前正興建足夠而又適當的廢物處置設施，政府現可着手推行各項監管措施。

他表示當局已於去年十二月與私人財團簽訂合約，準備在青衣島上設立中央化學廢物處理設施。

他說：「上述設施會分期落成啟用，首期工程預計於一九九二年秋季落成，而廢物收集及儲存服務亦會隨即開辦。」

「化學廢物處理設施在一九九二年底全面投入服務後，實際上應可處理本港所有化學廢物。」

呂偉思指出現行的廢物處理條例雖為管制廢物方面提供基本架構，但仍有需要改善和擴展，使其條款能確保化學廢物，由其產生或輸入地點以至最終棄置地點，都得到妥善的處理。

他說：「要執行這項措施，須規定化學廢物製造者進行登記，而廢物收集者及處置設施亦須領取牌照。此外，亦須設立一個「運輸記錄系統」，以監管化學廢物的個別寄存事宜及與這些廢物的儲存、包裝及標籤有關的規定。」

他補充說政府打算主要透過根據廢物處理條例制定化學廢物規例的辦法，實施上述各項管制措施。

在談到條例草案的主要規定時，呂偉思表示現時廢物處理條例適用於化學廢物的範圍並無明確規定。

條例草案第四、第五及第六條在這方面作出了規定，確定廢物處理條例中有關向廢物收集者簽發牌照、取締無牌廢物收集者及禁止未獲授權的廢物處置等規定（分別載於有關條例第十、第十一及第十六條內）的條文，均適用於化學廢物。

條例草案規定環境保護署署長為廢物處理條例所指的唯一化學廢物收集監管人，該署長目前是各類廢物的廢物處置監管人。

此外該草案亦規定另以規例界定「化學廢物」的定義。

他指出企圖透過立法管制化學廢物的立法者，都認為很難找到一個簡單的定義來界定「化學廢物」。某種廢物應否視為化學廢物，可能要視乎該廢物的形式及濃度而定。

他說：「我們在規例裏提供了詳細的定義後，便可獲得一定程度的靈活性，使我們能根據實際經驗和知識、期望及標準等的改變，對該定義加以改良及引伸。」

雖然政府無意取締所有內部處理設施，但條例草案會將若干最低標準列明於規例之內。

呂偉思解釋條例草案所提議的主要修訂，是擴大政府制定規例的權力，以便就化學廢物管制計劃的不同部分作出規定。

透過該等規例，環保署署長將獲授權將不會對健康或環境構成危害的廢物剔除於化學廢物定義之外，發表文件及要求獲得與生產、運送及處置廢物有關的資料，批核處置廢物的方法，以及要求有關方面消除危害健康或造成污染危險的廢物。

另一方面，政府須重新釐定現時因觸犯有關規例及條例下若干事項而受到的懲罰，以反映這些違法行為的嚴重性，而有需要建議適當地提高罰款額的上限。

擬增訂的條例亦會將檢控的範圍擴展至公司的個別董事及經理，倘若有關公司所觸犯的違例事項是在上述人士的同意或默許下進行，或因其疏忽所致，則這些人士亦可被檢控。這一點與經修訂的水污染管制條例的規定趨於一致。

至於實施管制的時間先後問題，呂偉思預料政府可能需要分期實施管制措施，即在不同的時間開始對不同類別的廢物加以管制。倘若現時已有處理某類廢物的設施，便應先行對該類廢物實施管制，然後才管制其他類別的廢物，這是較為可取的做法。

他表示政府現正就擬議規例的範圍及細則諮詢業內人士的意見。

呂偉思說：「一俟諮詢工作完成，當局便會作出所需的修訂，然後在下一立法年度開始時把有關規例提交本局通過，希望能於本年底左右實施第一期的管制措施。」

至於為化學廢物製造者進行的登記工作大概需要數月才能完成，而估計全港約有一萬多名此類廢物製造者。登記工作須在明年初展開，以便在化學廢物處理設施的承辦商開辦收集廢物服務時，可以全面實施管制計劃，屆時法例管制措施應已推行，這一點甚為重要。

條例草案押後辯論。

教育修訂法案二讀

署理教育統籌司周群娣今日（星期三）在立法局會議上表示，一九九一年教育（修訂）條例草案引進一項條文，容許註冊申請仍在辦理中的人士任教。

周群娣在動議二動該條例草案時指出，根據教育條例第八十七條，凡非屬檢定教員或准用教員的人士在學校任教，均屬違法。

她說：「而聘請或准許上述人士任教者，亦算犯法。」

她指出教育署的慣常做法是容許已申請註冊的準教師在註冊申請辦理期間任教。

她說：「這是由於教席空缺通常突然出現，而獲聘用的教師能立即上任，從教育的角度來看，是理想的安排。」

「不過，現行做法在技術上是違反教育條例的規定。」

周群娣說當局現特引進一項條文，容許註冊申請仍在辦理中的人士任教。

她補充說：「為避免建議的新安排被利用，豁免期限為六個月，而且只適用於第一次申請註冊的人士。」

條例草案押後辯論。

— 完 —

職訓局退休金法案二讀

一九九一年退休金（特別規定）（職業訓練局）條例草案今日（星期三）提交立法局。該項條例草案旨在使借調往職業訓練局的公務員在轉而任職該局後，仍可繼續享有長俸的權利。

署理教育統籌司周群娣在動議二讀該條例草案時說，在這項「混合服務長俸」安排下，公務員用來計算長俸的總服務期，將是該員在政府及在職業訓練局的服務期總和。

周群娣解釋這項安排時表示，職業訓練局於一九八二年成立，最初的職員是借調的公務員，後來再加入由該局直接招聘的人員。

她說：「這種職員混合的情況，令管理工作十分困難。」

「政府經過檢討後，決定為有關的公務員提供多項選擇，藉以鼓勵他們轉任為職業訓練局的職員。」

周群娣說，「混合服務長俸」安排是其中一項選擇。

條例草案押後辯論。

— 完 —

官守議員對強制作證草案投票權

立法局的官守議員今日（星期三）在二讀一九九〇年刑事訴訟（修訂）條例草案時均棄權投票。

在聽取了方黃吉雯議員表示立法局內多位議員並不支持該草案後，律政司馬富善即指出該草案如方黃吉雯所說是會影響家庭關係的。

馬富善說：「在這樣的社會問題上，我認為應該提出讓官守議員棄權投票。」草案的二讀動議於投票後未獲通過，投票計有十七人反對，十四人支持及九人棄權。

投票前，馬富善解釋草案的目的，是將配偶作證資格和可否強制作證的法例予以改善及革新，但同時在以下兩者之間取得均衡：一方面是維持公正，另一方面是盡量達到減少妨礙夫婦與家庭之間關係的目標。

他說在家庭嚴重暴力案件方面，草案會提高獲取證供的機會，而且是跟隨其他司法地區在處理與家庭暴力有關問題時所採取的做法。

他說專案小組研究後所提出的一項重要修訂，是法庭可在某些情況下豁免配偶及同居者作證。

他解釋將同居者包括在豁免範圍內的法律作用時指出，這項修訂不會使同居者對於所有控罪都自動獲豁免作證。

同居者與配偶不同的地方是他們對於所有控罪仍有資格和可受強制為控方作證。只有在涉及家庭內或兩者關係的嚴重暴力罪行時，同居者才可與配偶一樣，有權要求豁免。

在給予同居者豁免之前，法庭須信納同居者與被告之間的關係與夫妻相同。

他說這項修訂不會離法律改革委員會的原來目的及本草案的用意。修訂的條文清楚列出法庭在決定給予配偶或同居者豁免時須採用的準則。

馬富善說草案確認社會對家庭的重視，同時有助阻嚇及懲罰對家庭造成破壞的人士。

增加成人機場離境稅決議通過

立法局今日（星期三）通過一項決議，增加成人飛機乘客的離境稅，並豁免十二歲以下的兒童繳交離境稅。

財政司翟克誠爵士根據飛機乘客離境稅條例作出動議時說，成人離境稅會由一百元增至一百五十元。

翟克誠爵士說：「每年的額外收入估計約為三億九千萬元。」

他並補充說，此項動議對人手編制並無影響。

調低整體差餉徵收率動議通過

立法局今日（星期三）通過一項動議，將整體差餉徵收率由百分之七點五減至百分之五點五。

財政司翟克誠爵士根據差餉條例提出上述動議時指出動議是繼差餉的全面重估後提出的。

他說：「在市政局及區域市政局轄區內的一般差餉徵收率，將分別為百分之二點五及百分之一點七五，而市政局及區域市政局的差餉徵收率，將分別為百分之三及百分之三點七五。」

財政司表示這項動議亦將差餉寬減百分點定為二十五，使個別差餉繳納人在一九九一至九二年度的每年應繳差餉，最多不會超過一九九零至九一年度應繳差餉額的百分之二十五。

此外，翟克誠爵士指出這項動議亦將樓宇的最低應課差餉租值定為二千元，應課差餉租值低於此數額的樓宇，可免受差餉估價。

他續說：「這些建議，預計可在一九九一至九二年度帶來大約四億三千五百萬元的額外收入。」

「對人手需求方面則沒有影響。」

— 完 —

公務員長俸動議通過

立法局今日（星期三）通過兩項動議，旨在維持公務員長俸的原有購買力。該兩項動議是根據長俸（增加）條例和撫恤孤寡恩俸（增加）條例而提出的。

財政司翟克誠爵士根據長俸（增加）條例提出動議時，建議由今年四月一日起長俸和恩俸增加百分之十點四三。

按照這個百分率增加各類長俸和恩俸的總開支，全年計預算需費一億三千五百三十萬元。

翟克誠爵士說，這是一項法定的開支，可由立法局根據適用的條例以通過決議案方式批准。

財政司表示，政府的既定政策是維持公務員長俸的原有購買力，這些長俸包括根據撫恤孤寡恩俸計劃和遺孀及子女恩俸計劃所支付的恩俸在內。

他說：「維持原有購買力的辦法，是按照甲類消費物價指數的變動，定期調整長俸和恩俸的金額。」

翟克誠爵士解釋說，最近一次的檢討，是由去年四月一日至今年三月三十一日進行；在該段期間，甲類消費物價指數的每年移動平均數上升了十三點八，即相當於百分之十點四三。

財政司提交機場工程開支分項表

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，由一九八九年十月公布興建新機場的決定起，至今年三月三十一日止，當局用於新機場及有關主要工程的開支總額為六億一千九百六十萬元。

翟克誠爵士回答薛浩然議員的問題時提交以下一份截至三月三十一日為止的詳細工程開支分項表。

	累積開支 (百萬元)
赤鱘角機場	一〇八點〇(1)
東涌發展(第一期)	一五點四
北大嶼山高速公路	二六點三
青衣至大嶼山幹線	一〇二點一
三號幹線(青衣及葵涌段)	一〇七點二
西九龍填海區	六〇點二
西九龍高速公路	九點〇
西區海底隧道	一六點八
機場鐵路	二〇點〇
中環及灣仔填海區	七點五
其他：新機場工程計劃管理第一期 收地	四八點〇 九九點一
合計	六一九點六

註：(1)此數字包括臨時機場管理局在機場發展總綱及早期工程合約方面的開支。

霍克誠爵士指出，在本年四月二十四日提交立法局省覽的簡短文件，是為了回應彭鎮海議員所提問題而擬備的。

他說：「政府無意以這份文件，去取代先前所答允至少每年兩次向本局提交一份更詳細的進度報告。」

「該份報告會盡快提交各位議員。」

——完——

英國全力支持本港解決越入境者問題

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，英國政府全力支持香港政府透過切實執行綜合行動計劃解決越南入境者問題。

區士培在回答范徐麗泰議員的問題時說英國政府並打算從速與有關的主要國家磋商，俾能增訂措施，加快將非難民送返原居國家。

他說：「我們相信綜合行動計劃仍然是解決問題的正確方法。」

保安司說問題至今仍未解決，是因未能全面推行綜合行動計劃。

他補充說：「我們將繼續急切謀求永久的解決辦法，致力與有關方面達成協議，安排將被甄別為非難民的船民遣返越南。」

區士培指出本港現有的羈留中心應可容納約五萬四千名越南人，而目前已收容約四萬八千人。

他解釋說：「羈留中心尚有多少餘額容納新抵港的越南入境者，不但要視乎抵港人數而定，還要視乎嬰兒的出生數目、甄別為難民的人數，以及遣返越南的人數。」

——完——

政府採取措施減少地鐵擠塞情況

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局表示，政府現正採取額外措施，以確保在繁忙時間，提供另外可供選擇和較便宜的交通工具以紓緩地下鐵路彌敦道一段的載客擠迫情況。

梁文建回答周梁淑怡議員的問題時說，計劃中有兩條新的空氣調節特快巴士線，來往九龍及中環。第一條路線已於五月十三日啓用，服務的對象是在太子站及旺角站使用地下鐵路的乘客。南行乘客在早上繁忙時間可獲減費優待。

兩間巴士公司行經彌敦道的現有隧道巴士服務的乘客，亦可獲得類似的優惠。

第二條路線定於六月中啓用，由九廣鐵路紅磡車站平台直接通往中環，以鼓勵前往中環的九廣鐵路列車乘客無須在九龍塘轉乘地鐵列車。

梁文建說，目前，當局正着手進行交通管理措施，藉以加快經彌敦道或漆咸道前往海底隧道的巴士流量。

該等措施包括在漆咸道北加設一條巴士線，並為遷就從彌敦道駛往海底隧道的車輛而調節交通燈號。

梁文建說，當局將密切監管這些措施的成效，如有需要會採取進一步措施。

梁文建說，現時沿地下鐵路九龍一段可供另外選擇的公共交通工具包括大約九十輛巴士、專線小巴及住宅豪華巴士，接載旺角及油尖區的居民。

他說，此外，尚有開往紅磡的九廣鐵路列車、往中環的九條渡海小輪航線，以及行經九龍半島的十八條隧道巴士線。這些服務在繁忙時間的載客量，大部分仍未達飽和的程度。

— 完 —

私人及公共樓宇差餉計算原則相同

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，政府採用相同的原則及標準計算私人及公共樓宇的差餉。

翟克誠爵士在回答司徒華議員的提問時指出，根據差餉條例的規定，差餉物業估價署署長須定出物業的應課差餉租值。

他強調說：「在履行這項職責時，該署長及其職員對於所有需要評估差餉的住宅樓宇，包括公屋、居屋和私人樓宇，都採用相同的原則及標準。」

— 完 —

當局考慮增加通過稅 以紓緩海底隧道擠塞

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局表示，政府現正研究一項建議，增加海底隧道通過稅，藉此紓緩海底隧道的擠塞情況。

梁文建回答田北俊議員的問題時說，上述建議是交通諮詢委員會曾經討論和表示贊同的數項建議之一。

建議中的徵稅水平，遠遠超過一九八四年所採用通過稅的今日價值。

梁文建說，政府現正從技術及行政方面詳細研究此項建議，以便就應否及何時實施此項建議作出決定。

他說：「同時，我們將密切注視大老山隧道於七月一日啓用後的效果。大老山隧道啓用後，應該可以鼓勵市民更多使用東區海底隧道，從而紓緩海底隧道的擠塞情況。」

— 完 —

四千名寮屋居民年底可望獲安置

政府的目標是在今年底安置四千名居住在陡峭斜坡上的寮屋居民，這些斜坡遇到風雨來臨，特別容易發生山泥傾瀉。

署理規劃環境地政司呂偉思今日（星期三）在立法局會議上答覆潘志輝議員所提問題時作上述表示。

呂偉思指出這些寮屋區位於九龍的東部和西部以及港島的北部和南部。

他說：「此外，分散在新界各處陡峭和危險斜坡上的寮屋居民約一千一百名，大部分居住在私人農地上；到有需要使用這些農地時，當局才會清拆這些寮屋。」

這些建有寮屋的陡峭斜坡，因為結構不穩，因而並不安全，加上經常遭受任意挖削，又缺乏充分排水設施，所以在大雨時特別容易發生危險。此外，寮屋的結構簡陋，地基工程粗劣，實難有良好的保障。

他指出：「有關地區已設有『山泥傾瀉警報系統』，預先為寮屋居民提供有關陡峭斜坡可能發生山泥傾瀉的警告。有需要時，當局更會透過電台廣播，勸諭寮屋居民到政務處所提供的臨時庇護所暫作躲避。當局如有理由相信寮屋居民身處險境，會立即將他們疏散。」

有關藍田、秀茂坪、順利及油塘的寮屋區，住在情況最惡劣斜坡上的居民，差不多都已遷離。

呂偉思說：「藍田及油塘兩區的寮屋已所剩無幾，而且會於今年夏天全部清拆。」

「順利及秀茂坪的寮屋區已部分清拆，預料明年會再進行清拆行動。」

「所有仍然居住在這些斜坡上的寮屋居民，都應遵守政務處所訂的守則，在暴風雨來臨前及在暴風雨期間採取預防措施，例如注意斜坡的保養、疏導雨水，以及在暴風雨期間和山泥傾瀉警報發出後，採取應有的措施。」

至於樓宇方面，建築物條例執行處將樓宇分為第一、二、三類，第一類樓宇共有二百一十幢。這類樓宇的危險狀況可從其外表看出，因此必須早日採取行動。

呂偉思說：「所有這類樓宇業經勘察，而且當局已向其中一百九十三幢的業主發出修葺通知書，其餘十七幢則已發出拆卸樓宇令。」

「第二類樓宇約有一萬六千七百幢。這類樓宇的狀況經斷定可能有問題，須要詳細檢查，其中約有二千五百九十幢業經勘察。當局並已向其中一千三百八十一幢的業主發出修葺通知書，另向四十六幢發出封閉令以候清拆。」

「至於第三類樓宇，現時仍未構成問題，這類樓宇經認為狀況良好，在未來五年內大概不會需要重大修葺。差不多所有這些樓宇一般都座落於市區較舊的部分，例如土瓜灣、旺角、深水埗、九龍城、上環、西營盤及灣仔。」

建築物條例執行處訂有二十四小時準備執行工作制度，以備處理全港私人樓宇的緊急事故。這項制度旨在執行緊急搶修工作，以及暫時或永久疏散危險樓宇的居民，以免有關居民或公眾人士發生危險。

— 完 —

加入醫管局公務員安排與職訓局不同

選擇加入醫院管理局的公務員不會獲得與放棄公務員身份加入職業訓練局的職員相同的安排，即在簽約時可獲發給相等於三個月實職薪金的獎金。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局會議上答覆周美德議員提問時作以上表示。

她說兩套聘用條件亦不宜相提並論，因為兩者的運作情況有明顯分別。

這些分別是背景不同、政策目的不同、轉職安排不同，而兩間機構為員工提供的僱用條件也不相同。

— 完 —

越入境者未嚴重影響醫院服務

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局表示，儘管越南入境者使用了若干醫療設施，但一般而言，政府為本港市民提供的醫院服務並沒有受到嚴重影響。

黃錢其濂在回答梁智鴻議員所提問題時表示，政府透過靈活地重行調配醫院體系之內的資源和重新分配個案量，已能滿足市民對醫院服務的需求。

她表示去年越南入境者佔用了新界東區威爾斯親王醫院及粉嶺醫院三萬零九百二十五個病床日，即該兩間醫院所提供病床日的百分之五點八。

越南入境者亦佔去該兩間醫院急症室就診總人數的百分之三點八。

衛生福利司表示威爾斯親王醫院是新界東區唯一提供產科服務的醫院。

她說：「一九九零年內，在該處出生的越南船民嬰兒共一千七百二十名，相當於該醫院分娩總數的百分之二十點八，或該醫院婦產科可提供病床日的百分之十四。」

不過，黃錢其濂指出為越南入境者提供醫療服務無疑加重了本港現有的醫護人手所承受的壓力。

她贊揚在醫院工作的同僚堅忍不拔，克盡厥職，以維持高水準的服務，滿足市民的需要。

她補充說：「當局已在可行的情況下，加派人手，以減輕他們的工作量。我們現正尋求其他措施，進一步紓緩人手緊張的問題。」

關於為越南入境者提供醫療服務的費用問題，黃錢其濂表示政府在一九九零／九一年在這方面共用去約一億二千三百萬元。

她補充說：「這筆款項包括越南入境者所佔用醫院病床的操作成本、治療費用，以及各項免疫注射和診所服務。」

「其中五百萬元可向聯合國難民專員公署收回。」

— 完 —

當局擬限制舊公共契約中物業管理人任期

政府現正考慮制訂法案對舊公共契約有關物業管理人的任期加以限制，使與新公共契約須訂明的規定一致。

署理規劃環境地政司呂偉思今日（星期三）在立法局給潘志輝議員所提問題的書面答覆作上述表示。

潘志輝對畢架山花園大業主以高價出租及出售車位事件表示關注，並擔心其他私人大型屋邨也會有同樣事情發生。

呂偉思表示當局已於一九八七年十月制訂指引，規定新的公共契約必須訂明首任管理人的最初任期不得超逾兩年。

此外，現時的公共契約亦不得訂有條文，妨礙多層建築物（業主法團）條例的施行。阻止業主成立業主法團，一如畢架山花園現時的情況。

至於私人屋邨車位的出租和出售，呂偉思說這是發展商的問題。

呂偉思說：「只要發展商所作的決定並不違背法例，政府實在沒有干預的理由。」

— 完 —

當局草擬法例實施自新計劃檢討建議

當局現正着手草擬法例，以實施撲滅罪行委員會就根據罪犯自新條例推行的自新計劃所作的建議。

保安司區士培今日（星期三）給范徐麗泰議員所提問題的書面答覆作上述表示。

區士培說有關法例預料可於本年底前提交立法局審議。

他說當局於一九八九年十一月諮詢兩局議員保安事務小組的意見後，撲滅罪行委員會曾多次舉行會議，檢討該項自新計劃。

去年九月，撲滅罪行委員會完成檢討，並達成一套建議。

保安司說委員會的主要建議包括將自新計劃擴展至包括在首次裁定有罪時被判監禁不逾三個月，或罰款不超過一萬元的人士。

委員會同時建議因觸犯與三合會有關罪行而被定罪，但已根據洗脫三合會會籍計劃洗脫會籍的人士，倘符合自新計劃的其他準則，應有資格受到該計劃保障。

此外，就自新計劃而言，根據定額罰款計劃被判罰款、觸犯其他輕微道路交通罪行，以及不予以紀錄的罪行不應列作判罪。

區士培說，建議亦擴大不能受自新計劃保障者的範圍，使申請成為財務機構大股東或控權人的人士、廉政公署人員、證券及期貨事務監察委員會的執理事及行政職級人員，均不能受惠。

立法局通過應課稅品條例動議

立法局今日（星期三）通過兩項由財政司就應課稅品條例提出的動議。

其他獲通過的四項動議包括根據長傳（增加）條例、撫恤孤寡恩俸（增加）條例、飛機乘客離境稅條例和差餉條例而提出的動議。

此外，立法局亦通過五項條例草案，包括：一九九一年汽車（首次登記稅）（修訂）條例草案、一九九一年增加收費（一九九一年政府收支預算案）條例草案、一九九一年銀行業（修訂）條例草案、一九九一年稅務（修訂）（第三號）條例草案，及一九九一年印花稅（修訂）條例草案。

至於一九九〇年刑事訴訟程序（修訂）條例草案在二讀時則不獲通過，投票結果為十七名議員反對、十四名議員贊成，和九名議員棄權。

此外，七項條例草案在會上首讀和二讀，並押後辯論，分別是一九九一年借貸（修訂）條例草案、一九九一年稅務（修訂）（第四號）條例草案、一九九一年印花稅（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年司法（重刑罪及非重刑罪）條例草案、一九九一年廢物處理（修訂）條例草案、一九九一年教育（修訂）條例草案、一九九一年退休金（特別規定）（職業訓練局）條例草案。

方黃吉雲議員就釋義及通則條例提出的動議亦獲得通過。

動議內容為：「有關一九九一年第一二〇號法律公告所載及於一九九一年四月十七日立法局會議席上提交的一九九一年建築物（管理）（修訂）規例，應根據釋義及通則條例第三十四（四）條，將該條例第三十四（二）條所提及修訂附屬法例期限延長至一九九一年六月五日。」

撲滅罪行委員會十號報告書發表

根據今日(星期三)發表的撲滅罪行委員會第十號報告書，委員會轄下的管制護衛行業諮詢委員會已就該行業訂出基本的管制架構；即護衛人員(包括看守員)和負責設計、安裝和維修保安裝置的人士，以及護衛公司，均須領取牌照。

報告書指出，有關的保安護衛業條例草案的草擬工作現已接近完成，並由管制護衛行業諮詢委員會詳加研究。

撲滅罪行委員會第十號報告書，詳細載述撲滅罪行委員會和其轄下小組委員會，以及十九個分區滅罪委員會在一九九〇年內進行的工作。

在檢討的年度內，撲滅罪行委員會建議擴大罪犯自新計劃的範圍，至包括被判短期監禁的人士，以及提高現時使被判罰人士可納入自新計劃的罰款額。

撲滅罪行委員會全力支持廢除笞刑，而立法局亦在一九九〇年十月通過體罰(廢除)條例草案和公安(修訂)條例草案，不再在香港施行笞刑。

年內，撲滅罪行委員會繼續透過轄下五個小組委員會及工作小組展開工作。它們分別是匪黨問題工作小組、青少年罪犯問題常務委員會、研究小組委員會、宣傳小組委員會及管制護衛行業諮詢委員會。

報告書提及，匪黨問題工作小組繼續推行「有關修改法律及修改法律實施方法以對付三合會問題的建議——討論文件」中提出的建議。這包括已頒佈的一九九〇年賭博(修訂)條例及一九九〇年刑事罪行(修訂)條例，前者對非法賭博實施更嚴厲的懲罰，後者則加強管制色情場所造成的滋擾。

此外，工作小組亦在研究一項為若干類罪犯提供出獄後的法定善後輔導和監管的建議。

至於制訂有組織罪案法例方面，報告書說有關的白紙條例草案現正在草擬中，稍後將公開徵詢市民意見。

報告書載述，青少年罪犯問題常務委員會計劃進行一項研究，探討青少年犯罪問題的社會因素。

在過去一年，常務委員會負責監察青少年罪犯評估專案小組的工作，並於一九九〇年年底，開始檢討專案小組的工作。

在一九九〇年，研究小組委員會繼續監察綜合懲治統計系統的設立和發展。

報告書說，懲教署和社會福利署現正就青少年積犯問題，進行長期研究，研究工作可望於一九九一年年底有結果。

宣傳小組委員會的主要工作是協助宣傳撲滅罪行委員會的政策、目標和工作，以期市民大力支持和協助撲滅罪行活動。

為加強每年進行的撲滅罪行運動，撲滅罪行委員會在一九九〇年十月決定推出以防止罪行、舉報罪行和指證罪行為主題的特別宣傳運動。

撲滅罪行委員會第十號報告書，現已在各區政務處免費派發。